

SL

SL

SL



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 2.9.2010
COM(2010) 452 konč.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2009/023 PT/Qimonda, Portugalska)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) do letne zgornje meje 500 milijonov EUR poleg ustreznih razdelkov finančnega okvira.

Pravila glede prispevkov iz ESPG so določena v Uredbi (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji².

Portugalska je 17. decembra 2009 po odpuščanju presežnih delavcev v družbi Qimonda Portugal S.A. vložila vlogo EGF/2009/023 PT/Qimonda za finančni prispevek iz ESPG.

Komisija je vlogo temeljito proučila in v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006 sklenila, da so izpolnjeni pogoji za finančni prispevek na podlagi te uredbe.

POVZETEK VLOGE IN ANALIZA

| Ključni podatki: | |
|---|--------------------------------------|
| Referenčna št. ESPG | EGF/2009/023 |
| Država članica | Portugalska |
| Člen 2 | (a) |
| Zadevno podjetje | Qimonda Portugal S.A. |
| Dobavitelji / proizvajalci v poproizvodni fazi | 0 |
| Referenčno obdobje | od 8. junija 2009 do 8. oktobra 2009 |
| Datum začetka izvajanja prilagojenih storitev | 1. 12. 2009 |
| Datum vloge | 17. 12. 2009 |
| Presežni delavci v referenčnem obdobju | |
| -- skupno število | 519 |
| -- v glavnem podjetju | 519 |
| -- pri dobaviteljih / proizvajalcih v poproizvodni fazi | 0 |
| Presežni delavci pred referenčnim obdobjem / po njem | 395 |
| Skupno število presežnih delavcev | 914 |
| Presežni delavci, za katere je predvidena pomoč | 839 |
| Individualno prilagojene storitve: proračun v EUR | 3 494 532 |
| Odhodki za izvajanje ESPG ³ : proračun v EUR | 206 500 |
| % odhodkov za izvajanje ESPG | 5,6 |
| Skupni proračun v EUR | 3 701 032 |
| Prispevek ESPG v EUR (65 %) | 2 405 671 |

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

³ V skladu s tretjim odstavkom člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

1. Komisija je prejela vlogo 17. decembra 2009, dodatne informacije pa do 28. aprila 2010.
2. Vloga izpolnjuje pogoje za uporabo sredstev iz ESPG, kot je določeno v členu 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006, in je bila predložena v roku 10 tednov v skladu s členom 5 navedene uredbe.

Povezava med odpuščanjem presežnih delavcev in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije ali svetovne finančne in gospodarske krize

3. Portugalska za vzpostavitev povezave med odpuščanjem presežnih delavcev ter svetovno finančno in gospodarsko krizo navaja, da je bila januarja 2009 nemška večnacionalna družba Qimonda AG plačilno nesposobna. Družba Qimonda Portugal s sedežem v kraju Vila do Conde (regija Norte) je do konca marca 2009 prav tako zaprosila za uvedbo stečajnega postopka. To je zahtevala zaradi popolne zaustavitve proizvodnje v nemški tovarni Qimonde, ki je obratu družbe v Vila do Conde dobavljala surovine, in zato ker ni bilo mogoče doseči dogovora z morebitnimi vlagatelji, ki bi nadaljevali proizvodnjo na Portugalskem.
4. Nemška večnacionalna družba Qimonda AG je plačilno nesposobnost objavila zaradi (a) finančne krize, ki je povzročila krčenje svetovnega gospodarstva, ter, v primeru družbe Qimonda, dodatnega učinka zmanjšanja sposobnosti vlaganja v inovacije in proizvodno opremo; (b) težav pri dostopu do finančnih sredstev na kapitalskem in investicijskem trgu zaradi krize; (c) presežne zmogljivosti na trgu dinamičnih pomnilnikov (Dynamic Random Access Memory – DRAM), kar je ustvarilo ogromen pritisk na cene, zaradi česar so bile različne družbe prisiljene zmanjšati proizvodnjo in izvesti večji nadzor nad zalogami, ter (d) visokih investicijskih stroškov, potrebnih za razvoj novih proizvodnih tehnologij.

Navedba števila presežnih delavcev in skladnost z merilom iz člena 2(a)

5. Portugalska je to vlogo vložila na podlagi merila za pomoč iz člena 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006, ki zahteva, da je v državi članici v štirih mesecih presežnih delavcev v podjetju vsaj 500, vključno z odpuščenimi delavci pri dobaviteljih ali proizvajalcih v poproizvodni fazi.
6. V vlogi je navedenih 519 presežnih delavcev v družbi Qimonda v obdobju od 8. junija 2009 do 8. oktobra 2009. Število vseh teh presežnih delavcev je izračunano v skladu z drugo alineo člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1927/2006.

Pojasnitev nepredvidene narave navedenega odpuščanja presežnih delavcev

7. Portugalski organi trdijo, da resnosti svetovne kreditne krize in njenega posledičnega vpliva na finančne trge ni bilo mogoče predvideti. Družba Qimonda AG s sedežem v Münchnu in tovarniškimi kompleksi v mnogih državah po svetu, je bila vodilna svetovna proizvajalka dinamičnih pomnilnikov za vgradnjo v računalnike, strežnike in različne digitalne čitalnike (MP3 predvajalniki, mobilni telefoni, fotoaparati, igralne konzole itd.). Portugalska tovarna v kraju Vila do Conde s 1 700 zaposlenimi v letu 2007 se je ukvarjala s proizvodnjo in inženirskimi storitvami na področju polprevodnikov, delovala pa je zlasti na področjih montaže in preskušanja dinamičnih pomnilniških proizvodov. Plačilna nesposobnost družbe Qimonda AG

januarja 2009 je bila nepričakovana, saj se je družba tedaj pripravljala na uvajanje nove tehnologije.

Opredelitev podjetij, ki odpuščajo, in delavcev, za katere je predvidena pomoč

8. Vloga se nanaša na skupaj 519 odpuščenih presežnih delavcev v štirimesečnem obdobju. V družbi Qimonda je bilo pred in po referenčnem obdobju odpuščenih še 395 delavcev. Od skupaj 914 delavcev je pomoč predvidena za 839 delavcev. 75 delavcev, za katere pomoč ni predvidena, je bodisi že našlo novo zaposlitev ali so se samozaposlili, bodisi so se upokojili, emigrirali ali niso bili na voljo iz drugih razlogov.

9. Razčlenitev delavcev, za katere je predvidena pomoč:

| Kategorija | Število | Odstotek |
|-----------------------|---------|----------|
| Moški | 498 | 59,4 |
| Ženske | 341 | 40,6 |
| Državljeni EU | 834 | 99,4 |
| Nedržavljeni EU | 5 | 0,6 |
| Stari od 15 do 24 let | 203 | 24,2 |
| Stari od 25 do 54 let | 627 | 74,7 |
| Starejši od 54 let | 9 | 1,1 |

Opozoriti je treba, da ima 36,6 % delavcev samo osnovno izobrazbo (devet ali manj let šolanja), 10,7 % pa je bilo vključenih v posekondarno ali višješolsko izobraževanje. En delavec ima dolgotrajen zdravstveni problem / je invaliden.

10. Po poklicnih kategorijah je razčlenitev naslednja:

| Kategorija | Število | Odstotek |
|--|---------|----------|
| Generalni direktorji | 1 | 0,1 |
| Strokovnjaki fizikalnih, matematičnih in tehnično-tehnoloških ved | 59 | 7,0 |
| Drugi strokovnjaki | 1 | 0,1 |
| Tehniki tehnično-tehnoloških strok | 115 | 13,7 |
| Drugi strokovni sodelavci | 5 | 0,6 |
| Uradniki za pisarniško poslovanje | 3 | 0,4 |
| Uradniki za poslovanje s strankami | 1 | 0,1 |
| Modeli, prodajalci in demonstratorji | 1 | 0,1 |
| Kovinarji, strojni mehaniki ipd. | 5 | 0,6 |
| Upravljalci strojev in naprav | 1 | 0,1 |
| Industrijski izdelovalci in sestavljalci | 642 | 76,5 |
| Delavci za preprosta dela v rudarstvu, gradbeništvu, predelovalnih dejavnostih in transportu | 5 | 0,6 |
| Skupaj | 839 | 100,0 |

11. Portugalska je v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1927/2006 potrdila, da se uporablja in se bo še naprej uporabljala politika enakosti med moškimi in ženskami ter nerazlikovanja na različnih stopnjah izvajanja ESPG in zlasti pri dostopu do sredstev iz ESPG.

Opis zadevnega ozemlja ter njegovih organov in zainteresiranih strani

12. Družba Qimonda ima sedež v mestu Vila do Conde, ki je v regiji Norte po ravni NUTS II in regiji Grande Porto po ravni NUTS III. Regija Norte je najbolj gosto

naseljena in najbolj visoko industrializirana v državi, v njej je močna koncentracija tradicionalnih industrij (tekstilna, oblačilna, obutvena in lesna ter proizvodnja plutovine) in obenem še kmetijstvo (mleko in portovec), pojavljajo pa se tudi nekateri novi sektorji, kot so zdravstvene tehnologije. V vseh teh sektorjih prevladujejo mala in srednja podjetja. Regija ima še vedno težave zaradi nizke izobraženosti, zaradi česar je v slabšem položaju zlasti starejša generacija, in dolgotrajne brezposelnosti.

13. Na zadevnem območju je glavni pristojni organ Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP, I.P.) s sedmimi zavodi za zaposlovanje, ki skrbijo za prizadete delavce. Najpomembnejši zavod je v mestu Vila do Conde, v njem je prijavljenih 446 delavcev. Kot zainteresirane strani so prav tako dejavni socialni partnerji, mestni sveti in deželna združenja ter več univerz in centrov za usposabljanje.

Pričakovani vpliv presežnih delavcev na stopnjo zaposlenosti na lokalni, regionalni ali državni ravni

14. Portugalski organi trdijo, da je v regiji Norte stopnja brezposelnosti višja kot na ravni celotne države ter da je stopnja brezposelnosti precej narasla, in sicer z 9,1 % v tretji četrtini leta 2008 na 11,6 % v isti četrtini leta 2009. Istočasno pa stopnja dolgotrajne brezposelnosti zdaj pomeni 49 % skupne stopnje brezposelnosti v regiji Norte. Med januarjem in oktobrom 2009 se je na zavode za zaposlovanje v regiji Norte prijavilo povprečno 22 000 nezaposlenih oseb na mesec, kar je najvišje povprečje v državi in precejšen porast v primerjavi s 17 600 osebami leta 2008.

Podpora iz ESPG je bila regiji Norte, kjer je do teh odpuščaj prišlo, že odobrena za vlogo EGF/2009/001 PT/Norte-Centro.

15. Če kot referenčno točko vzamemo zavod za zaposlovanje v mestu Povoá do Varzim / Vila do Conde (v katerem je prijavljena polovica delavcev, za katere je predvidena pomoč), je prijavljena stopnja brezposelnosti v tem kraju od januarja do oktobra 2009 narasla za 20,8 %, kar ustreza 1 631 osebami.
16. Zaprtje družbe Qimonda je z dodatnimi 1 000 delavci na trgu iskalcev zaposlitve neposredno vplivalo na to regijo, ki je že tako ali tako v krizi. Izguba Qimonde prav tako vpliva na obete za prihodnost regije, v kateri je bil napredek te tovarne zaradi prizadevanj za uvedbo inovacij, tehnološkega razvoja in internacionalizacije zgodba o uspehu. Družba Qimonda je uspela privabiti skupino visoko kvalificiranih delavcev, ki jih lahko regija izgubi, če se ne bodo takoj poiskale nove privlačne možnosti zaposlitve.

Usklajeni sveženj prilagojenih storitev, ki jih je treba financirati, in razčlenitev predvidenih stroškov zanj, vključno z njegovim dopolnjevanjem z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov

17. Predlog zajema naslednje ukrepe, katerih kombinacija tvori usklajeni sveženj individualno prilagojenih storitev za ponovno vključevanje delavcev na trg dela. Zaradi raznolikosti skupine presežnih delavcev, se bodo dejavnosti začele z izdelavo profilov vseh nezaposlenih (839) v zavodih za zaposlovanje; od tega jih bo 400 napotenih na druge službe za nadaljnje informacije, posvetovanje in posredovanje itd.

- Priznavanje, potrjevanje ter overitev znanj in spretnosti: Ta ukrep je predviden za 150 ljudi. S pomočjo priznanih centrov za nove priložnosti (New Opportunities Centres) bodo delavci opredelili znanja in spretnosti, ki so jih pridobili v formalnih in neformalnih okvirih v vseh obdobjih življenja. Skupaj s svetovalci bodo določili individualno prilagojeno različno dolgo izobraževalno pot, ki bo vodila do overjene sekundarne šolske izobrazbe.
- Poklicno usposabljanje: Delavci se bodo udeležili usposabljanja, ki bo najbolj ustrezalo njihovi ravni izobrazbe ter znanj in spretnosti; to jim bo pomagalo, da se bodo prilagodili na spremembe in nove pogoje ter se hkrati morda samozaposlili ali ustvarili lastno podjetje. En del tega usposabljanja bo podan modularno, en del kot usposabljanje odraslih za doseganje novih poklicnih kvalifikacij, en del pa kot posebno poklicno usposabljanje, individualno prilagojeno na potrebe posameznikov. Portugalska načrtuje, da bo na tem usposabljanju udeleženih okrog 250 delavcev. Tečaje usposabljanja bodo izvajali različni priznani centri za usposabljanje, vključno s sektorskimi združenji v primeru usposabljanj, specifičnih za te sektorje. Nadomestila za usposabljanja, prehrano, prevoz, osebno nezgodno zavarovanje in nastanitev bodo strogo omejena in dodeljena pod strogimi pogoji.
- Nadomestilo za usposabljanje iz osebnih pobud: Ta pomoč bo delavcem omogočila, da bodo sodelovali na ustreznih tečajih usposabljanja, o katerih so se dogovorili v okviru svojega načrta zaposlovanja in ki jih ponujajo priznane izobraževalne ustanove. Ocenjuje se, da se bo za ta ukrep odločilo približno 50 delavcev.
- Podpora pri samostojnem iskanju zaposlitve: To je nepovratna finančna pomoč, dodeljena delavcem, ki si med izvajanjem ukrepov iz paketa ESPG najdejo novo zaposlitev bodisi s pogodbo za nedoločen čas bodisi s pogodbo za vsaj šest mesecev. Znesek pomoči je odvisen od dolžine ponujene pogodbe in se lahko poveča, če je novo delovno mesto od kraja prebivališča delavca oddaljeno vsaj 100 km. Ocenjuje se, da bo ta pomoč dodeljena približno 80 delavcem.
- Spodbuda za najemanje delavcev: Za spodbujanje ustvarjanja novih delovnih mest se lahko delodajalcem, ki z upravičencem do ukrepov iz paketa ESPG podpišejo pogodbo za zaposlitev za polni delovni čas, dodeli finančna podpora, kar povzroči učinkovito povečanje stopnje zaposlenosti v podjetju. Pogodba mora biti sklenjena za najmanj 12 mesecev, večja spodbuda pa se plača tistim, ki zaposlijo delavce za nedoločen čas. Ocenjuje se, da bo ta spodbuda koristila 100 delavcem.
- Podjetniško usposabljanje in tehnična podpora: Za tiste delavce, ki želijo ustvariti lastna podjetja, bo organizirano usposabljanje, na katerem bodo pridobili posebna znanja in usposobljenosti za ustanavljanje in upravljanje malih podjetij. Vsebina programa in urniki bodo prožni ter se bodo prilagodili potrebam upravičencev. Preden je izdana odločitev o podpori ustanavljanja podjetij, se je treba obvezno udeležiti tega usposabljanja, razen v primerih, v katerih je dokazano, da ima oseba ustrezno izobrazbo ali poslovne izkušnje. Tehnična pomoč za projekte zajema dejavnosti, s katerimi se podpira razvoj poslovne ideje, priprava poslovnega načrta, ustanovitev podjetja in spremljanje projekta med prvim letom delovanja. Ocenjuje se, da se bo za ta ukrep odločilo 40 delavcev.

- Podpora za ustanavljanje podjetij: Po končanju podjetniškega usposabljanja in priprave bodo delavci prejeli nepovratno subvencijo v višini 20 000 EUR za vsako novo ustvarjeno delovno mesto (in za največ tri), vključno z ustanoviteljem podjetja. Na ustvarjenih delovnih mestih se morajo zaposliti drugi upravičenci do ukrepov iz paketa ESPG ali nezaposlene osebe iz zavodov za zaposlovanje v regiji; zaposleni morajo biti za polni delovni čas in vsaj dve leti. Ocenjuje se, da bo pri tem ukrepu sodelovalo 40 delavcev, ki se bodo udeležili podjetniškega usposabljanja.
 - Praksa na delovnem mestu: Namen tega ukrepa je, da se upravičencem do ukrepov iz paketa ESPG zagotovi obdobje prakse na delovnem mestu, potem ko dosežejo novo stopnjo kvalifikacije ali razvijejo kompetence na novem poslovnem področju. Praksa traja od tri do devet mesecev. Upravičenci bodo prejeli mesečno nadomestilo, katerega višina bo odvisna od njihove stopnje kvalifikacij, ter dodatke za prehrano, prevoz in zdravstveno zavarovanje. Ocenjuje se, da se bo za to možnost prakse odločilo 80 delavcev.
 - Načrt vključevanja: Z načrtom vključevanja se bo približno 50 delavcem zagotovilo vsaj 30 ur delovnih izkušenj na teden v obdobju do 12 mesecev. Cilj tega ukrepa je zagotoviti, da ti delavci ne izgubijo stika z drugimi delavci, da niso osamljeni in da ne izgubijo motivacije, pa tudi da dobijo priložnost za pridobitev novih znanj in spretnosti ter s tem izboljšajo svojo zaposljivost po obdobju vključevanja. Delavci bodo za določen čas zaposleni pri neprofitnih organizacijah; zaradi tega bodo namesto do plače upravičeni do dodatkov za prehrano, prevoz in zavarovanje ter do nadomestila.
18. Odhodki za izvajanje ESPG, ki se vključijo v vlogo v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zajemajo pripravo, upravljanje in nadzor ter obveščanje javnosti in oglaševanje.
19. Prilagojene storitve, ki so jih predstavili portugalski organi, so dejavni ukrepi na trgu dela v okviru upravičenih ukrepov iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Portugalski organi ocenjujejo, da skupni stroški teh storitev znašajo 3 494 532 EUR, odhodki za izvajanje ESPG pa 206 500 EUR (kar je 5,6 % skupnega zneska). Skupni zaprošeni prispevek iz ESPG je 2 405 671 EUR (65 % skupnih stroškov).

| Ukrepi | Ocenjeno število delavcev, za katere je predvidena pomoč | Ocenjeni stroški na delavca, za katerega je predvidena pomoč (v EUR) | Skupni stroški (ESPG in nacionalno sofinanciranje (v EUR)) |
|--|--|--|--|
| Individualno prilagojene storitve (prvi odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006) | | | |
| Ukrepi informiranja, posvetovanja in posredovanja | 400 | 419,22 | 167 688 |
| Priznavanje, potrjevanje ter overitev znanj in spretnosti | 150 | 800,00 | 120 000 |
| Poklicno usposabljanje | 250 | 2 800,00 | 700 000 |
| Nadomestilo za usposabljanje iz osebnih pobud | 50 | 6 000,00 | 300 000 |
| Podpora pri samostojnem iskanju zaposlitve | 80 | 1 700,00 | 136 000 |
| Spodbuda za najemanje delavcev | 100 | 3 500,00 | 350 000 |
| Podjetniško usposabljanje in tehnična podpora | 40 | 2 096,10 | 83 844 |
| Podpora za ustanavljanje podjetij | 40 | 30 000,00 | 1 200 000 |
| Praksa na delovnem mestu | 80 | 3 900,00 | 312 000 |
| Načrt vključevanja | 50 | 2 500,00 | 125 000 |
| Vmesni seštevek za individualno prilagojene storitve | | | 3 494 532 |
| Odhodki za izvajanje ESPG (tretji odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006) | | | |
| Priprave | | | 3 500 |
| Upravljanje | | | 197 000 |
| Obveščanje javnosti in oglaševanje | | | 3 000 |
| Nadzor | | | 3 000 |
| Vmesni seštevek odhodkov za izvajanje ESPG | | | 206 500 |
| Skupni ocenjeni stroški | | | 3 701 032 |

| | | | |
|--|--|--|------------------|
| <i>Prispevek iz ESPG (65 % skupnih stroškov)</i> | | | 2 405 671 |
|--|--|--|------------------|

20. Portugalska potrjuje, da zgoraj opisani ukrepi dopolnjujejo ukrepe, financirane iz strukturnih skladov. Portugalska bo za dejavnosti, financirane iz ESPG, zagotovila tudi jasno revizijsko sled; prav tako potrjuje, da za druga sredstva EU ne bo zaprosila niti jih ne bo uporabila za te dejavnosti.

Datum, ko so se individualno prilagojene storitve za zadevne delavce začele izvajati ali naj bi se začele izvajati

21. Portugalska je individualno prilagojene storitve za prizadete delavce, vključene v usklajeni sveženj storitev, za katerega je zaproseno sofinanciranje s strani ESPG, začela izvajati 1. decembra 2009. Ta datum zato pomeni začetek obdobja upravičenosti za kakršno koli pomoč v okviru ESPG.

Postopki za posvetovanje s socialnimi partnerji

22. Na sestanku upravnega odbora IEFEP, I.P. je bila 17. decembra 2009 predstavljena vloga za ESPG. IEFEP, I.P., ki je tudi organ upravljanja in plačilni organ za ukrepe ESPG na Portugalskem, je tristranski organ. Socialni partnerji so dejavni tudi med zainteresiranimi stranmi, ki podpirajo ponovno vračanje delavcev iz Qimonde na trg dela.
23. Portugalski organi so potrdili, da so bile izpolnjene zahteve iz nacionalne zakonodaje in zakonodaje EU o kolektivnem odpuščanju

Informacije o ukrepih, ki so obvezni na podlagi nacionalne zakonodaje ali kolektivnih pogodb

24. Kar zadeva merila iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006, so portugalski organi v svoji vlogi:
- potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami odgovorna podjetja,
 - pokazali, da predvideni ukrepi pomenijo pomoč za posamezne delavce in se ne smejo uporabiti za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev,
 - potrdili, da zgoraj navedeni upravičeni ukrepi ne prejemajo pomoči iz drugih finančnih instrumentov Skupnosti.
25. Qimonda Portugalska je v preteklosti prejela tako sredstva iz ESPG kot iz ESS. Ta sredstva se spremljajo ločeno prek ustreznih kanalov. Prispevek iz ESPG v skladu s tem predlogom v ničemer ne vključuje podjetja, podjetje pa tudi ne bo vključeno v njegovo izvajanje. Predlagani prispevek iz ESPG bo porabljen izključno za dejavne ukrepe politike trga dela, s čimer se bo nekdanjim delavcem Qimonde pomagalo čim prej ponovno vključiti na trg dela.

Sistemi upravljanja in nadzora

26. Portugalska je Komisijo uradno obvestila, da bo finančni prispevek upravljal in nadziral javni zavod za zaposlovanje – Instituto do Emprego e Formação Profissional, I.P. Celovito tehnično in upravno vodenje izvaja oddelek za zaposlovanje prek odbora za usklajevanje ukrepov posredovanja ESPG in zajema predstavnike oddelka za poklicno usposabljanje, oddelka za upravljanje in finančni nadzor ter regionalnih delegacij regije Norte. Celovito finančno poslovanje je prevzel oddelek za upravljanje in finančni nadzor. Za odobritev in izplačilo pomoči so odgovorne regionalne delegacije regije Norte. Večino dejavnih ukrepov bodo izvajali zavodi za zaposlovanje in partnerski subjekti najbolj prizadetih občin. Portugalska je potrdila, da bo spoštovala načelo delitve funkcij med zadevnimi subjekti in znotraj teh subjektov.

Instituto de Gestão do Fundo Social Europeu (IGFSE, I.P.), inštitut za upravljanje Evropskega socialnega sklada, bo odgovoren za revizijo in nadzor, kar zadeva izvajanje teh ukrepov iz ESPG.

Financiranje

27. Na podlagi vloge Portugalske je predlagani prispevek iz ESPG za usklajeni sveženj prilagojenih storitev 2 405 671 EUR, kar pomeni 65 % skupnih stroškov. Dodelitev sredstev iz Sklada, ki jo predlaga Komisija, temelji na informacijah, ki jih je predložila Portugalska.
28. Ob upoštevanju največjega možnega zneska finančnega prispevka iz ESPG v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in možnosti za prerazporeditev odobrenih sredstev Komisija predlaga uporabo sredstev ESPG v celotnem navedenem znesku, ki se dodeli v okviru razdelka 1a finančnega okvira.
29. Po dodelitvi zaprosenega zneska finančne pomoči bo za dodelitve v zadnjih štirih mesecih leta ostalo na voljo več kot 25 % največjega letnega zneska, namenjenega ESPG, kot določa člen 12(6) Uredbe (ES) št. 1927/2006.
30. S predložitvijo tega predloga za uporabo sredstev ESPG namerava Komisija začeti poenostavljeni postopek tristranskih pogovorov v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, da bi se doseglo soglasje obeh vej proračunskega organa glede potrebe po uporabi sredstev ESPG in glede potrebnega zneska. Komisija poziva vejo proračunskega organa, ki bo na ustrezni politični ravni prva dosegla soglasje o osnutku predloga za uporabo sredstev, naj o svojih namerah obvesti drugo vejo in Komisijo. V primeru nestrinjanja ene od obeh vej proračunskega organa bo sklican uradni tristranski sestanek.
31. Komisija ločeno pripravi zahtevek za prerazporeditev za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil v proračun za leto 2010 v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

Vir odobritev plačil

32. Ob upoštevanju trenutnega poteka izvajanja je mogoče predvideti, da odobritve plačil, ki so za leto 2010 na voljo na proračunski vrstici 01 04 05 „Zaključek programa za podjetja: izboljšanje finančnega okolja za mala in srednja podjetja (MSP)“, v tem letu ne bodo v celoti porabljene.

33. Odobritve plačil se prenesejo na skrbniške račune, s čimer se zagotovi, da lahko Evropski investicijski sklad (EIS) vedno izvede plačila finančnim posrednikom.
34. Finančna kriza je močno vplivala na izplačilno sposobnost finančnih instrumentov, zlasti na področju tveganega kapitala. Po navedbah Evropskega združenja tveganega kapitala (EVCA) se je vrednost naložb in odsvojitvev (prodaje) med letoma 2007 in 2009 več kot prepolovila v primerjavi z obdobjem pred krizo⁴. Ti trendi so prav tako pomembno vplivali na napovedi glede izplačil za leto 2010.
35. Zaradi navedenih vidikov odobritve plačil iz proračuna za leto 2010 (35 milijonov EUR za MAP) ne bo v celoti izkoriščene v letu 2010. Zato je mogoča prerazporeditev zneska 2 405 671 EUR

⁴ Naložbe in odsvojitve tveganega kapitala: 13,1 milijarde EUR leta 2007, 9,8 milijarde EUR leta 2008, 5,8 milijarde EUR leta 2009 (VIR: EVCA/PEREP_Analytics za obdobje med 2007–2009; Market statistics EVCA/Thomson Reuters/PwC za prejšnja leta).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2009/023 PT/Qimonda, Portugalska)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju⁵ ter zlasti točke 28 Sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji⁶ in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije⁷,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, ki so bili odpuščeni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG se je razširilo na vloge, vložene od 1. maja 2009, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so postali presežni zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev iz ESPG do letne zgorje meje v višini 500 milijonov EUR.
- (4) Portugalska je 17. decembra 2009 po odpuščanju presežnih delavcev v družbi Qimonda Portugal S.A. vložila vlogo za finančni prispevek iz ESPG in jo do 28. aprila 2010 dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska 2 405 671 EUR.

⁵ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁶ UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

⁷ UL C [...], [...], str. [...].

- (5) Zato je treba uporabiti sredstva iz ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Portugalska –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi vsota 2 405 671 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

V xxx,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik